

Distr.: General
14 December 2020
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والسبعون

البند 153 من جدول الأعمال

تمويل الآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين

التقديرات المنقحة للآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين: أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

1 - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في نص مسبق لتقرير الأمين العام عن التقديرات المنقحة للآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين: أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم (A/75/639). وخلال نظر اللجنة في التقرير، طلبت معلومات وتوضيحات إضافية في 12 كانون الأول/ديسمبر 2020.

2 - ويقدم تقرير الأمين العام معلومات مستكملة عن آثار التغيرات في التضخم وأسعار الصرف بين دولار الولايات المتحدة والعملات الأخرى، والتكاليف القياسية للمرتبات والتكاليف العامة للموظفين، ومعدلات الشغور في الميزانية المقترحة للآلية لعام 2021. وقد حُصل على المعدلات المستكملة في كانون الأول/ديسمبر 2020.

3 - ويشير الأمين العام إلى أنه نظرا لمسألة تتعلق بالتوقيت، لا ترد في تقريره آثار تطبيق توصيات اللجنة الاستشارية المتعلقة بالميزانية المقترحة للآلية لعام 2021، وذلك دون أي مساس بالقرارات التي ما زال ينبغي اتخاذها (المرجع نفسه، الفقرة 3). وطلبت اللجنة جدولا يبين أثر تطبيق التعديلات التي أوصت بها اللجنة على إعادة تقدير تكاليف الميزانية الأولية المقترحة وكذلك التقديرات المنقحة، ولكنها لم تتلق ذلك الجدول. وتأمل اللجنة الاستشارية أن يقدم الأمين العام مزيدا من المعلومات إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير.

4 - وأسفرت المعايير المستكملة عن إعادة تقدير إجمالية تبلغ 5 471 700 دولار، تمثل زيادة قدرها 2 965 900 دولار مقارنة بإعادة تقدير التكاليف الأولية البالغة 2 505 800 دولار الواردة في الميزانية



المقترحة للآلية لعام 2021، ويعزى ذلك أساساً إلى ضعف دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو. وعلى وجه التحديد، تبين التقديرات المنقحة زيادات تتعلق بما يلي: (أ) أسعار الصرف، بمبلغ 2 984 400 دولار، بسبب ضعف دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو والشلن التنزاني؛ و (ب) التضخم، بمبلغ 1 096 700 دولار، يعكس أساساً زيادة مضاعف تسوية المقر وتسويات تكلفة المعيشة في لاهاي وجمهورية تنزانيا المتحدة عما أدرج في الميزانية، وكذلك ارتفاع توقعات التضخم في إطار الموارد غير المتصلة بالوظائف لجمهورية تنزانيا المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية؛ و (ج) أثر تسويات معدلات الشغور للوظائف المستمرة، بمبلغ 1 438 200 دولار، بسبب انخفاض معدلات الشغور في كل من الفئة الفنية والفئات العليا وفئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. ويقابل تلك الزيادات جزئياً نقصان صاف قدره 47 600 دولار يتصل بالتغيرات في تسويات تكلفة المرتبات القياسية، ويعزى ذلك أساساً إلى انخفاض النسب المئوية للتكاليف العامة للموظفين مقارنة بالنسب المئوية المفترضة مبدئياً في الميزانية المقترحة للآلية.

5 - وتناقش اللجنة الاستشارية مسائل ذات صلة بالموضوع بمزيد من الإسهاب في تقريرها عن أثر التغيرات في أسعار الصرف والتضخم (A/75/7/Add.33) وعن الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (A/75/7)، الفقرات 28-32).